

Sonderrechnungen

Inhaltsverzeichnis	Seite
1 Fonds für Eisenbahngrossprojekte	253
2 ETH-Bereich	257
3 Eidgenössische Alkoholverwaltung	269
4 Kennzahlen und internationale Vergleiche	273

Comptes spéciaux

Table des matières	Page
1 Fonds pour les grands projets ferroviaires	253
2 Domaine des EPF	257
3 Régie fédérale des alcools	269
4 Chiffres clés et comparaisons internationales	273

Fonds für Eisenbahngrossprojekte

Fonds pour les grands projets ferroviaires

Fonds für Eisenbahngrossprojekte

Fonds pour les grands projets ferroviaires

Erfolgsrechnung

Compte de résultats

	Rechnung Compte 2004		Voranschlag Budget 2005		Voranschlag Budget 2006		
	CHF	Anteil in %	CHF	Anteil in %	CHF	Anteil in %	
Aufwand							Charges
Entnahmen für Projekte	1 932 849 223	61,7	2 357 511 000	64,6	2 148 735 000	66,0	Prélèvements pour projets
NEAT							NLFA
Projektaufsicht	2 598 519	0,1	4 560 000	0,2	4 570 000	0,2	surveillance du projet
Achse Lötschberg	742 782 837	38,4	806 017 000	34,2	486 000 000	22,6	axe du Loetschberg
Achse Gotthard	607 367 210	31,4	779 483 000	33,1	987 442 000	46,0	axe du St-Gothard
Ausbau Surselva	1 328 135	0,1	873 000	—	30 000	—	aménagement de la Surselva
Anschluss Ostschweiz	2 980 675	0,2	2 220 000	0,1	315 000	—	raccordement de la Suisse orientale
Ausbauten St-Gallen - Arth-Goldau	17 747 320	0,9	4 048 000	0,2	1 575 000	0,1	aménagement St-Gall - Arth-Goldau
Streckenbauten übriges Netz	83 574 013	4,3	99 310 000	4,2	97 503 000	4,5	autres aménagements du réseau
Kapazitätsanalyse Nord-Süd-Achsen	—	—	—	—	8 300 000	0,4	analyse de la capacité des axes nord-sud
Trassensicherung	—	—	—	—	5 000 000	0,2	l'acquisition des terrains
Bahn 2000							Rail 2000
1. Etappe	400 000 000	20,7	318 000 000	13,5	150 000 000	7,0	1ère étape
2. Etappe / ZEB	161 580	—	3 000 000	0,1	8 000 000	0,4	2ème étape / ZEB
Anschluss ans europäische Netz							Raccordements au réseau européen
Projektaufsicht	5 067 124	0,3	4 300 000	0,2	7 000 000	0,3	surveillance du projet
Ausbauten St-Gallen - St. Margrethen	—	—	300 000	—	1 000 000	—	aménagement St-Gall - St-Margrethen
Ausbauten Lindau - Geltendorf	—	—	—	—	—	—	aménagement Lindau -Geltendorf
Ausbauten Bülach - Schaffhausen	—	—	300 000	—	1 500 000	0,1	aménagement Bülach - Schaffhouse
Neubau Belfort - Dijon	—	—	—	—	—	—	nouvelle construction Belfort - Dijon
Ausbauten Vallorbe / Pontarlier - Dijon	—	—	10 500 000	0,4	20 100 000	0,9	aménagement Vallorbe / Pontarlier - Dijon
Ausbau Knoten Genf	—	—	—	—	700 000	—	aménagement noeud de Genève
Ausbauten Bellegarde - Nurieux - Bourg-en-Bresse	—	—	54 000 000	2,3	103 000 000	4,8	aménagement Bellegarde - Nurieux - Bourg-en-Bresse
Anschluss Flughafen Basel - Mülhausen	—	—	—	—	—	—	aménagement aéroport Bâle - Mulhouse
Ausbauten Biel - Belfort	—	—	—	—	200 000	—	aménagement Bienne - Belfort
Ausbauten Bern - Neuenburg - Pontarlier	—	—	600 000	—	3 500 000	0,2	aménagement Berne - Neuchâtel - Pontarlier
Ausbauten Lausanne - Vallorbe	—	—	—	—	600 000	—	aménagement Lausanne - Vallorbe
Ausbauten Sargans - St. Margrethen	—	—	—	—	500 000	—	aménagement Sargans - St. Margrethen
Ausbauten St. Gallen - Konstanz	—	—	—	—	400 000	—	aménagement St-Gall - Constance
Ausbauten Flughafen Zürich - Winterthur	—	—	—	—	1 500 000	0,1	aménagement aéroport Zurich - Winterthur
Lärmschutz	69 241 811	3,6	270 000 000	11,5	260 000 000	12,1	Mesures anti-bruit
Darlehenszinsen	62 755 490	2,0	—	—	—	—	Intérêts sur prêts
Kontokorrentzinsen	4 962 572	0,2	—	—	—	—	Intérêts compte-courant
Bevorschussungszinsen	73 852 260	2,4	186 254 000	5,1	183 481 591	5,6	Intérêts sur les avances
Wertberichtigung variabel verzinslich bedingt rückzahlbare Darlehen	1 060 400 000	33,8	1 106 700 000	30,3	922 200 000	28,3	Réévaluation prêts à intérêts variables remboursables conditionnellement
Total Aufwand	3 134 819 546	100,0	3 650 465 000	100,0	3 254 416 591	100,0	Total des charges

Fonds für Eisenbahngrossprojekte

Fonds pour les grands projets ferroviaires

Erfolgsrechnung

Compte de résultats

	Rechnung Compte 2004		Voranschlag Budget 2005		Voranschlag Budget 2006		
	CHF	Anteil in %	CHF	Anteil in %	CHF	Anteil in %	
Ertrag							Revenus
Zweckgebundene Einnahmen	1 061 492 511	33,9	1 313 458 000	36,0	1 286 458 300	39,5	Recettes affectées
Mehrwertsteuer	271 323 183	25,6	280 000 000	21,3	280 000 000	21,8	Taxe sur la valeur ajoutée
Schwerverkehrsabgabe lourds	382 256 728	36,0	611 000 000	46,5	610 533 300	47,5	Redevance sur le trafic des poids lourds
Kontingenteinnahmen	39 330 937	3,7	–	–	–	–	Recettes provenant des contingents
Mineralölsteuer	368 581 663	34,7	422 458 000	32,2	395 925 000	30,8	Impôts sur les huiles minérales
Aktivierung voll verzinsliche Darlehen	476 000 000	15,2		–	–	–	Capitalisation des prêts aux conditions du marché
NEAT							NLFA
Achse Lötschberg	190 700 000	40,1	–	–	–	–	axe du Loetschberg
Achse Gotthard	156 000 000	32,8	–	–	–	–	axe du St-Gothard
Anschluss Ostschweiz	900 000	0,2	–	–	–	–	raccordement de la Suisse orientale
Streckenausbauten übriges Netz	20 900 000	4,4	–	–	–	–	autres aménagements du réseau
Bahn 2000							Rail 2000
1. Etappe	107 500 000	22,6	–	–	–	–	1ère étape
Aktivierung variabel verzinsliche bedingt rückzahlbare Darlehen	1 060 400 000	33,8	1 106 700 000	30,3	922 200 000	28,3	Capitalisation des prêts à intérêts variables remboursables condition- nellement
NEAT							NLFA
Achse Lötschberg	381 400 000	36,0	403 000 000	36,4	243 000 000	26,4	axe du Loetschberg
Achse Gotthard	312 000 000	29,4	389 600 000	35,2	493 800 000	53,5	axe du St-Gothard
Anschluss Ostschweiz	2 700 000	0,3	1 200 000	0,1	–	–	raccordement de la Suisse orientale
Streckenausbauten übriges Netz	41 800 000	3,9	74 400 000	6,7	72 900 000	7,9	autres aménagements du réseau
Bahn 2000							Rail 2000
1. Etappe	322 500 000	30,4	238 500 000	21,6	112 500 000	12,2	1ère étape
Aktivierung der Bevorschussung	536 927 035	17,1	1 230 307 000	33,7	1 045 758 291	32,1	Capitalisation des avances
Total Ertrag	3 134 819 546	100,0	3 650 465 000	100,0	3 254 416 591	100,0	Total des revenus
Stand der Bevorschussung Ende Jahr	2 915 580 697		6 846 570 687		7 604 704 035		Etat des avances à la fin de l'année

ETH-Bereich

Domaine des EPF

Drittmittel**Remunérations par les
Fonds de tiers**

(Zeile 4 Erfolgsrechnung)

Zeilen Nr.	Rechnung Compte 2004		Voranschlag Budget 2005		Voranschlag Budget 2006		ligne no.	
		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		
in Millionen Franken								
Forschungsförderung (Zeilen 2 bis 4)	1	128,7	37,2	121,8	35,0	133,5	36,8	1
– Stiftung Schweiz. National- fonds (SNF)	2	88,0	25,4	85,4	24,6	76,3	21,1	2
– Kommission für Technologie und Innovation (KTI)	3	28,7	8,3	35,5	10,2	32,6	9,0	3
– Diverse Erträge aus der For- schungsförderung (z.B. NCCR)	4	12,0	3,5	0,8	0,2	24,5	6,8	4
Ressortforschung	5	64,5	18,6	70,0	20,1	62,4	17,2	5
Europäische Forschungs- programme	6	49,0	14,2	48,6	14,0	56,3	15,6	6
Bund, staatliche und inter- nationale Organisationen	7	242,2	70,0	240,4	69,1	252,2	69,6	7
(Zeilen 1+5+6)								
Wirtschaftsorientierte Forschung	8	94,2	27,2	100,7	29,0	100,3	27,7	8
Schenkungen, Legate	9	9,6	2,8	6,6	1,9	9,7	2,7	9
DRITTMITTEL	10	345,9	100,0	347,6	100,0	362,2	100,0	10
(Zeilen 7+8+9)								
(+ / -) in %								
				0,5%		4,7%		

(ligne 4 Compte de résultats)

en millions de francs

Aide à la recherche (lignes 2 à 4)	1
– Fondation Fonds national suisse (FNS)	2
– Commission pour la techno- logie et l'innovation (CTI)	3
– Produits divers sous aide à la recherche (p.ex. NCCR)	4
Recherche sectorielle (offices fédéraux)	5
Programmes de recherche européens	6
Confédération, organisa- tions nationales et interna- tionales (lignes 1+5+6)	7
Recherche axée sur l'économie	8
Dons et legate	9
REMUNÉRATIONS PAR LES FONDS DE TIERS (lignes 7+8+9) (+ / -) en %	10

Budgetierte Erfolgsrechnung

Zeilen Nr.	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006
	ETH-Bereich Domaine des EPF	ETH-Rat Conseil des EPF	ETHZ EPFZ	ETHL EPFL
in Franken				
Ertrag (Zeilen 2+3)	2 339 547 000	40 242 000	1 164 721 000	597 975 000
Finanzierungsbeitrag des Bundes	1 880 375 000	40 242 000	970 721 000	450 475 000
Erträge von Dritten (Zeilen 4+5+6+7+8+9)	459 172 000	–	194 000 000	147 500 000
Entgelte aus Drittmitteln	362 208 700	–	149 900 000	117 700 000
Verkaufserlös	7 350 200	–	6 305 600	480 000
Gebühren und Dienstleistungserträge	64 078 200	–	29 000 000	16 000 000
IT-Erträge	2 921 000	–	2 671 000	250 000
Erträge aus Rückerstattungen	2 000 000	–	–	1 200 000
Andere Erträge	20 613 900	–	6 123 400	11 870 000
Aufwand (Zeilen 11+15+21+26+31+32)	2 031 286 720	12 937 000	997 510 700	546 985 000
Materialaufwand (Zeilen 12+13+14)	92 398 800	120 000	38 447 100	20 930 000
Materialaufwand	65 745 600	–	28 344 900	18 030 000
Warenaufwand	–	–	–	–
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	26 653 200	120 000	10 102 200	2 900 000
Personalaufwand (Zeilen 16+17+18+19+20)	1 510 111 720	8 177 000	751 351 600	407 250 000
Löhne und Gehälter	1 245 928 205	6 371 000	617 176 700	334 040 000
Sozialversicherung	77 225 295	356 000	38 096 700	20 560 000
Personalversicherung	113 142 200	661 000	56 963 600	30 000 000
Unfall- und Krankenversicherung	7 484 400	39 000	3 557 400	1 820 000
Übriger Personalaufwand	66 331 620	750 000	35 557 200	20 830 000
Übriger Sachaufwand (Zeilen 22+23+24+25)	180 061 000	4 200 000	88 131 900	46 685 000
Informatik und Telekommunikation	75 527 100	600 000	44 460 300	18 830 000
Übrige Dienstleistungen, Honorare	78 710 300	3 500 000	32 108 700	25 535 000
Übriger Sachaufwand	25 033 000	100 000	11 288 600	5 310 000
Debitorenverluste	790 600	–	274 300	10 000
Infrastrukturaufwand (Zeilen 27+28+29+30)	140 254 400	410 000	67 002 100	38 980 000
Raumaufwand	26 591 100	200 000	17 960 300	3 720 000
Unterhalt, Reparaturen, Leasing	51 434 300	120 000	19 431 800	21 530 000
Wasser, Energie, Betriebsmaterial	43 758 800	10 000	19 778 500	8 910 000
Verwaltungsaufwand	18 470 200	80 000	9 831 500	4 820 000
Abschreibungen	112 107 800	30 000	49 578 000	28 000 000
Veränderung Drittmittel	-3 647 000	–	3 000 000	2 140 000
Ergebnis 1 (Zeilen 1 minus 10)	308 260 280	27 305 000	167 210 300	50 990 000
Ausserordentlicher Aufwand / Ertrag (Zeilen 35+36+37+38)	47 086 300	27 235 000	22 370 100	940 000
Ausserordentlicher Aufwand / Ertrag	5 983 800	–	6 003 800	–
Beiträge / Transferaufwand	51 702 300	27 235 000	17 036 100	7 150 000
Betriebsfremder Erfolg	-889 800	–	-669 800	–
Rückstellungsveränderungen	-9 710 000	–	–	-6 210 000
Ergebnis 2 (Zeilen 33 minus 34)	261 173 980	70 000	144 840 200	50 050 000
Zinsaufwand	95 200	–	20 200	60 000
Finanzerträge (inkl. Wertschriftenerfolg)	10 530 000	–	4 870 000	3 580 000
Gesamtergebnis* (Zeilen 39+41 minus 40)	271 608 780	70 000	149 690 000	53 570 000

*vor Investitionen (Immobilien, Mobilien, Informatik)

Compte prévisionnel de résultats

Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	ligne no.	
PSI IPS	WSL FNP	EMPA LFEM	EAWAG IFAEPE		en francs
283 379 000	65 130 000	130 470 000	57 630 000	1	Produits (lignes 2+3)
231 139 000	47 631 000	93 060 000	47 107 000	2	Contribution de la Confédération au financement
52 240 000	17 499 000	37 410 000	10 523 000	3	Produits des tiers (lignes 4+5+6+7+8+9)
45 540 000	16 200 000	23 000 000	9 868 700	4	Rémunérations par les fonds de tiers
350 000	199 000	10 000	5 600	5	Produits de la vente
5 950 000	–	13 000 000	128 200	6	Droits et produits de prestations
–	–	–	–	7	Produits, TI
–	–	800 000	–	8	Produits, remboursements
400 000	1 100 000	600 000	520 500	9	Autres produits
252 099 000	59 625 000	114 160 720	47 969 300	10	Charges totales (lignes 11+15+21+26+31+32)
23 500 000	2 100 000	5 184 600	2 117 100	11	Charges de matériel (lignes 12+13+14)
12 000 000	1 600 000	4 376 700	1 394 000	12	Charges de matériel
–	–	–	–	13	Charges pour les marchandises
11 500 000	500 000	807 900	723 100	14	Mobilier, machines, véhicules
171 821 000	48 820 000	87 754 620	34 937 500	15	Charges de personnel (lignes 16+17+18+19+20)
145 931 305	40 000 000	74 070 000	28 339 200	16	Salaires et traitements
9 702 195	2 500 000	4 370 100	1 640 300	17	Assurance sociale
12 842 500	3 100 000	6 888 500	2 686 600	18	Assurance du personnel
1 185 000	220 000	444 400	218 600	19	Assurance-maladie et accidents
2 160 000	3 000 000	1 981 620	2 052 800	20	Autres charges de personnel
18 650 000	5 055 000	8 545 400	5 793 700	21	Autres charges de fonctionnement (lignes 22+23+24+25)
5 700 000	2 300 000	3 148 500	488 300	22	Informatique et télécommunication
5 450 000	2 350 000	4 876 500	4 890 100	23	Autres prestations de service, honoraires
7 000 000	400 000	500 400	434 000	24	Autres charges de fonctionnement
500 000	5 000	20 000	-18 700	25	Pertes sur débiteurs
19 515 000	2 550 000	8 326 100	3 471 200	26	Charges d'infrastructure (lignes 27+28+29+30)
115 000	260 000	2 827 800	1 508 000	27	Charges de locaux
7 000 000	820 000	1 697 100	835 400	28	Entretien, réparations, leasing
11 500 000	720 000	2 136 600	703 700	29	Eau, énergie, matériels d'exploitation
900 000	750 000	1 664 600	424 100	30	Charges administratives
27 500 000	1 000 000	4 350 000	1 649 800	31	Amortissements
-8 887 000	100 000	–	–	32	Varations des fonds de tiers
31 280 000	5 505 000	16 309 280	9 660 700	33	Résultat 1 (lignes 1 moins 10)
-220 000	1 180 000	-4 500 000	81 200	34	Produits / charges extraordinaires (lignes 35+36+37+38)
–	-20 000	–	–	35	Produits / charges extraordinaires
–	200 000	–	81 200	36	Contributions / dépenses de transfert
-220 000	–	–	–	37	Résultat hors exploitation
–	1 000 000	-4 500 000	–	38	Variations des provisions
31 500 000	4 325 000	20 809 280	9 579 500	39	Résultat 2 (lignes 33 moins 34)
–	15 000	–	–	40	Charges d'intérêts
1 500 000	100 000	480 000	–	41	Produits financiers
33 000 000	4 410 000	21 289 280	9 579 500	42	Résultat total* (lignes 39+41 moins 40)

*avant investissements (biens immobiliers, mobiliers, informatique)

Erfolgsrechnung

Compte de résultats

Zeilen Nr.	Rechnung Compte 2004		Voranschlag Budget 2005		Voranschlag Budget 2006		ligne no.	
		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		
in Franken								en francs
Ertrag (Zeilen 2+3)	1	2 231 519 108 100,0	2 259 398 200 100,0		2 339 547 000 100,0		1	Produits (lignes 2+3)
Finanzierungsbeitrag des Bundes*	2	1 788 187 250 80,1	1 826 275 000 80,8		1 880 375 000 80,4		2	Contribution de la Confédération au financement*
Erträge von Dritten (Zeilen 4+5+6+7+8+9) Entgelte aus Drittmitteln	3	443 331 858 19,9	433 123 200 19,2		459 172 000 19,6		3	Produits des tiers (lignes 4+5+6+7+8+9) Rémunérations par les fonds de tiers
Verkaufserlös	4	345 908 845 15,5	347 632 900 15,4		362 208 700 15,5		4	Produits de la vente
Gebühren und Dienstleistungserträge	5	7 410 182 0,3	6 449 902 0,3		7 350 200 0,3		5	Droits et produits de prestations
IT-Erträge	6	50 784 666 2,3	46 142 355 2,0		64 078 200 2,7		6	Produits, TI
Erträge aus Rückerstattungen	7	2 965 513 0,1	2 260 200 0,1		2 921 000 0,1		7	Produits, remboursements
Andere Erträge	8	2 675 824 0,1	2 180 000 0,1		2 000 000 0,1		8	Autres produits
	9	33 586 828 1,5	28 457 843 1,3		20 613 900 0,9		9	
Aufwand (Zeilen 11+15+21+26+31+32)	10	1 952 246 939 87,5	1 962 921 038 86,9		2 031 286 720 86,8		10	Charges totales (lignes 11+15+21+26+31+32)
Materialaufwand (Zeilen 12+13+14)	11	91 765 302 4,1	87 407 212 3,9		92 398 800 3,9		11	Charges de matériel (lignes 12+13+14) Charges de matériel
Materialaufwand	12	65 209 628	63 997 054		65 745 600		12	Charges pour les marchandises
Warenaufwand	13	–	–		–		13	Mobilier, machines, véhicules
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	14	26 555 675	23 410 158		26 653 200		14	
Personalaufwand (Zeilen 16+17+18+19+20)	15	1 428 333 705 64,0	1 473 797 771 65,2		1 510 111 720 64,5		15	Charges de personnel (lignes 16+17+18+19+20) Salaires et traitements
Löhne und Gehälter	16	1 184 452 729	1 226 595 248		1 245 928 205		16	Assurance sociale
Sozialversicherung	17	69 212 315	74 751 820		77 225 295		17	Assurance du personnel
Personalversicherung	18	106 570 044	102 442 672		113 142 200		18	Assurance-maladie et accidents
Unfall- und Krankenversicherung	19	7 027 047	6 762 504		7 484 400		19	
Übriger Personalaufwand	20	61 071 570	63 245 527		66 331 620		20	Autres charges de personnel
Übriger Sachaufwand (Zeilen 22+23+24+25)	21	170 699 518 7,6	170 382 832 7,5		180 061 000 7,7		21	Autres charges de fonctionnement (lignes 22+23+24+25) Informatique et télécommunication
Informatik und Telekommunikation	22	71 126 768	78 397 367		75 527 100		22	Autres prestations de service, honoraires
Übrige Dienstleistungen, Honorare	23	76 070 757	63 094 469		78 710 300		23	Autres charges de fonctionnement
Übriger Sachaufwand	24	21 844 674	28 669 274		25 033 000		24	Pertes sur débiteurs
Debitorenverluste	25	1 657 319	221 722		790 600		25	
Infrastrukturaufwand (Zeilen 27+28+29+30)	26	132 659 595 5,9	137 304 349 6,1		140 254 400 6,0		26	Charges d'infrastructure (lignes 27+28+29+30) Charges de locaux
Raumaufwand	27	26 463 384	25 564 476		26 591 100		27	Entretien, réparations, leasing
Unterhalt, Reparaturen, Leasing	28	47 743 797	49 962 674		51 434 300		28	
Wasser, Energie, Betriebsmaterial	29	40 901 204	42 827 815		43 758 800		29	Eau, énergie, matériels d'exploitation
Verwaltungsaufwand	30	17 551 210	18 949 385		18 470 200		30	Charges administratives
Abschreibungen	31	87 976 454 3,9	99 510 675 4,4		112 107 800 4,8		31	Amortissements
Veränderung Drittmittel	32	40 812 365 1,8	-5 481 800 -0,2		-3 647 000 -0,2		32	Varations des fonds de tiers
Ergebnis 1 (Zeilen 1 minus 10)	33	279 272 169 12,5	296 477 162 13,1		308 260 280 13,2		33	Résultat 1 (lignes 1 moins 10)
Ausserordentlicher Aufwand / Ertrag (Zeilen 35+36+37+38)	34	37 389 877 1,7	68 537 481 3,0		47 086 300 2,0		34	Produits / charges extraordinaires (lignes 35+36+37+38) Produits / charges extraordinaires
A.o. Erfolg	35	-2 634 830	4 336 781		5 983 800		35	Contributions / dépenses de transfert
Beiträge / Transferaufwand	36	25 486 869	54 200 700		51 702 300		36	Résultat hors exploitation
Betriebsfremder Erfolg	37	-875 331	–		-889 800		37	Variations des provisions
Rückstellungsveränderungen	38	15 413 169	10 000 000		-9 710 000		38	
Ergebnis 2 (Zeilen 33 minus 34)	39	241 882 292 10,8	227 939 681 10,1		261 173 980 11,2		39	Résultat 2 (lignes 33 moins 34) Charges d'intérêts
Zinsaufwand	40	56 193	219 700		95 200		40	Produits financiers
Finanzerträge (inkl. Wertschriftenerfolg)	41	10 867 232	8 800 000		10 530 000		41	
Gesamtergebnis** (Zeilen 39+41 minus 40)	42	252 693 331 11,3	236 519 981 10,5		271 608 780 11,6		42	Résultat total** (lignes 39+41 moins 40)

*Rechnung 2004: Finanzierungsbeitrag des Bundes (Zeile 2) nach Kreditsperre von 0,75 %.

**vor Investitionen (Immobilien, Mobilien, Informatik)

*Compte 2004: Contribution de la Confédération au financement (ligne 2) après le blocage de crédit de 0,75 %.

**avant investissements (biens immobiliers, mobiliers, informatique)

Investitionsrechnung

Compte des Investissements

Zeilen Nr.	Rechnung Compte 2004		Voranschlag Budget 2005		Voranschlag Budget 2006		ligne no.
	Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		Anteile/ quote-part in/en %		
in Franken							en francs
Total Investitionen (Zeilen 5+9)	1	318 683 377 14,3	352 218 300 15,6	405 493 080 17,3	1	Total des investissements (lignes 5+9)	
Immobilien	2	185 182 865 8,3	213 790 600 9,5	260 059 280 11,1	2	Biens immobiliers	
Mobilien	3	110 076 982 4,9	104 857 700 4,6	114 563 800 4,9	3	Biens mobiliers	
Informatik	4	23 423 529 1,0	33 570 000 1,5	30 870 000 1,3	4	Informatique	
Vorhaben über 10 Millionen Franken (Zeilen 6+7+8)	5	138 610 471 6,2	120 896 900 5,4	167 063 680 7,1	5	Projets supérieurs à 10 millions de francs (lignes 6+7+8)	
Immobilien	6	116 417 043 5,2	93 070 900 4,1	148 405 080 6,3	6	Biens immobiliers	
Mobilien	7	22 193 428 1,0	27 826 000 1,2	18 658 600 0,8	7	Biens mobiliers	
Informatik	8	– –	– –	– –	8	Informatique	
Vorhaben bis 10 Millionen Franken (Zeilen 10+11+12)	9	180 072 905 8,1	231 321 400 10,2	238 429 400 10,2	9	Projets inférieurs à 10 mil- lions de francs (lignes 10+11+12)	
Immobilien	10	68 765 822 3,1	120 719 700 5,3	111 654 200 4,8	10	Biens immobiliers	
Mobilien	11	87 883 554 3,9	77 031 700 3,4	95 905 200 4,1	11	Biens mobiliers	
Informatik	12	23 423 529 1,0	33 570 000 1,5	30 870 000 1,3	12	Informatique	

Investitionsrechnung

Zeilen Nr.	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006
	ETH-Bereich Domaine des EPF	ETH-Rat Conseil des EPF	ETHZ EPFZ	ETHL EPFL
in Franken				
Total Investitionen (Zeilen 5+9)	405 493 080	100 000	199 268 000	81 570 000
Immobilien	260 059 280	–	144 244 200	46 000 000
Mobilien	114 563 800	40 000	36 523 800	26 760 000
Informatik	30 870 000	60 000	18 500 000	8 810 000
Vorhaben über 10 Millionen Franken (Zeilen 6+7+8)	167 063 680	–	97 058 600	28 000 000
Immobilien	148 405 080	–	85 400 000	28 000 000
Mobilien	18 658 600	–	11 658 600	–
Informatik	–	–	–	–
Vorhaben bis 10 Millionen Franken (Zeilen 10+11+12)	238 429 400	100 000	102 209 400	53 570 000
Immobilien	111 654 200	–	58 844 200	18 000 000
Mobilien	95 905 200	40 000	24 865 200	26 760 000
Informatik	30 870 000	60 000	18 500 000	8 810 000

Compte des investissements

Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	ligne no.	
PSI IPS	WSL FNP	EMPA LFEM	EAWAG IFAEPE		en francs
69 500 000	5 410 000	25 639 280	24 005 800	1	Total des investissements (lignes 5+9)
28 000 000	3 610 000	18 099 280	20 105 800	2	Biens immobiliers
40 000 000	800 000	6 940 000	3 500 000	3	Biens mobiliers
1 500 000	1 000 000	600 000	400 000	4	Informatique
8 800 000	–	13 219 280	19 985 800	5	Projets supérieurs à 10 millions de francs (lignes 6+7+8)
3 800 000	–	13 219 280	17 985 800	6	Biens immobiliers
5 000 000	–	–	2 000 000	7	Biens mobiliers
–	–	–	–	8	Informatique
60 700 000	5 410 000	12 420 000	4 020 000	9	Projets inférieurs à 10 millions de francs (lignes 10+11+12)
24 200 000	3 610 000	4 880 000	2 120 000	10	Biens immobiliers
35 000 000	800 000	6 940 000	1 500 000	11	Biens mobiliers
1 500 000	1 000 000	600 000	400 000	12	Informatique

Investitionen Immobilien

Investissements de constructions

	Verpflichtungskredite Immobilien Crédits d'engagements de constructions		Investitionsausgaben Immobilien Dépenses d'investissement de biens immobiliers					
	beilligt autorisés	beantragt* demandés*	vor/avant 2006	V 2006 B	F 2007 PF	F 2008 PF	F 2009 PF	
in Millionen Franken								en millions de francs
Total Investitionen	1 092,5	197,4	737,2	250,1	133,3	45,0	9,4	Total des investissements
Objektkredite (für Vorhaben über 10 Millionen)	759,1	84,9	537,5	138,4	96,0	36,1	9,3	Crédits d'ouvrages (pour des projets supérieurs à 10 millions) autorisés antérieurement demandés
Früher bewilligt	759,1	–	537,5	106,4	57,6	23,3	7,6	
beantragt	–	84,9	–	32,0	38,4	12,8	1,7	
Objektkredite (für Vorhaben bis 10 Millionen)	207,0	23,5	159,0	74,7	33,7	7,9	0,2	Crédits d'ouvrages (pour des projets inférieurs à 10 millions) autorisés antérieurement demandés
Früher bewilligt	207,0	–	159,0	56,4	18,0	3,5	0,2	
beantragt	–	23,5	–	18,3	15,8	4,4	–	
Rahmenkredite Früher bewilligt	126,5	89,0	40,6	37,0	3,6	1,0	–	Crédit-cadres autorisés antérieurement demandés
beantragt	–	–	–	–	–	–	–	

* BRB vom #

* ACF du #

Mittelflussrechnung

Zeilen Nr.	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	
	ETH-Bereich Domaine des EPF	ETH-Rat Conseil des EPF	ETHZ EPFZ	ETHL EPFL	
in Franken					
Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten					
<i>Cash Flow</i>					
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1	271 608 780	70 000	149 690 000	53 570 000
Abschreibungen	2	112 107 800	30 000	49 578 000	28 000 000
Diverse Abgrenzungen, Veränderungen aus Verbindlichkeiten	3	-4 500 000	-	-	-
Cash Flow	4	379 216 580	100 000	199 268 000	81 570 000
Zu-/Abnahme Nettoumlaufvermögen	5	9 000 000	-	-	-
Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten	6	388 216 580	100 000	199 268 000	81 570 000
Mittelfluss aus Investitions- aktivitäten					
Investitionen Immobilien, Mobilien, Informatik	7	405 493 080	100 000	199 268 000	81 570 000
Investitionen Finanzanlagen	8	-	-	-	-
Desinvestitionen	9	-	-	-	-
Netto-Investitionen	10	405 493 080	100 000	199 268 000	81 570 000
Free Cash Flow	11	-17 276 500	-	-	-
(Zeilen 6 minus 10)					
Mittelfluss aus Finanzierungsaktivitäten	12	-	-	-	-
Bildung / Auflösung von Reserven	13	-17 276 500	-	-	-
Kreditrest Finanzierungsbeitrag des Bundes per 31.12.	14	-	-	-	-
Herleitung Finanzierungsbeitrag des Bundes					
Gesamtaufwand	15	2 078 468 220	40 172 000	1 019 901 000	547 985 000
Netto-Investitionen	16	405 493 080	100 000	199 268 000	81 570 000
Diverse Erlöse	17	-469 702 000	-	-198 870 000	-151 080 000
Div. Abgrenzungen, Bestandesveränderungen	18	-116 607 800	-30 000	-49 578 000	-28 000 000
Veränderung Fonds Flüssige Mittel	19	-	-	-	-
Veränderung Reserven aus Finanzierungs- beitrag Bund	20	-17 276 500	-	-	-
Finanzierungsbeitrag des Bundes	21	1 880 375 000	40 242 000	970 721 000	450 475 000
(Zeilen 15+16+17+18+19+20)					

Compte des flux de fonds

Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	Voranschlag Budget 2006	ligne no.	
PSI IPS	WSL FNP	EMPA LFEM	EAWAG IFAEPE		en francs
					Flux de fonds des activités courantes
					<i>Cash-flow</i>
33 000 000	4 410 000	21 289 280	9 579 500	1	Résultat total, compte de résultats
27 500 000	1 000 000	4 350 000	1 649 800	2	Amortissements
–	–	-4 500 000	–	3	Divers postes transitoires, variations des engagements
60 500 000	5 410 000	21 139 280	11 229 300	4	Cash-flow
9 000 000	–	–	–	5	Actif circulant net, augmentation/diminution
69 500 000	5 410 000	21 139 280	11 229 300	6	Flux de fonds des activités courantes
					Flux de fonds des activités d'investissement
69 500 000	5 410 000	25 639 280	24 005 800	7	Investissements biens immobiliers, mobiliers, informatique
–	–	–	–	8	Investissements de financement
–	–	–	–	9	Désinvestissements
69 500 000	5 410 000	25 639 280	24 005 800	10	Investissements nets
–	–	-4 500 000	-12 776 500	11	Flux de fonds disponibles (Free Cash Flow) (lignes 6 moins 10)
–	–	–	–	12	Flux de fonds des activités de financement
–	–	-4 500 000	-12 776 500	13	Constitutions / dissolution de réserves
–	–	–	–	14	Solde de crédit par 31.12. au Contribution de la Confédération au financement
					Composition, contribution de la Confédé- ration au financement
251 879 000	60 820 000	109 660 720	48 050 500	15	Charges totales
69 500 000	5 410 000	25 639 280	24 005 800	16	Investissements net
-53 740 000	-17 599 000	-37 890 000	-10 523 000	17	Produits divers
-36 500 000	-1 000 000	150 000	-1 649 800	18	Divers postes transitoires, variations du bilan
–	–	–	–	19	Variations du Fonds des liquidités
–	–	-4 500 000	-12 776 500	20	Variations des réserves, contribution de la Confédération au financement
231 139 000	47 631 000	93 060 000	47 107 000	21	Contribution de la Confédération au financement (lignes 15+16+17+18+19+20)

Mittelflussrechnung
und MittelbestandCompte des flux de
fonds et état de fonds

	Zeilen- Nr.	R 2004 C	V 2005 B	V 2006 B	F 2007 PF	F 2008 PF	F 2009 PF	ligne no.
		Anteile/ quote-part in/en %	Anteile/ quote-part in/en %	Anteile/ quote-part in/en %	1	1	1	
in Franken								en francs
Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten								Flux de fonds des activités courantes
<i>Cash Flow</i>								<i>Cash Flow</i>
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	1	252 693 331	236 519 981	271 608 780				1 Résultat total, compte de résultats
Abschreibungen	2	88 178 787	99 510 675	112 107 800				2 Amortissements
Diverse Abgrenzungen, Veränderungen aus Verbindlichkeiten	3	23 657 276	10 000 000	-4 500 000				3 Divers postes transitoires, variations des engagements
Cash Flow	4	364 529 394 16,3	346 030 656 15,3	379 216 580 16,2				4 Cash Flow
Zu-/Abnahme Nettoumlaufvermögen	5	-44 006 281	3 000 000	9 000 000				5 Actif circulant net, augmentation/diminution
Mittelfluss aus laufenden Aktivitäten	6	320 523 112 14,4	349 030 656 15,4	388 216 580 16,6				6 Flux des fonds des activités courantes
Mittelfluss aus Investitionsaktivitäten								Flux des fonds des activités d'investissement
Investitionen Immobilien, Mobilien, Informatik	7	318 683 377	352 218 300	405 493 080				7 Investissements biens immobiliers, biens mobiliers, informatique
Investitionen Finanzanlagen	8	465 500	–	–				8 Investissements de financement
Desinvestitionen	9	-4 983 073	–	–				9 Désinvestissements
Netto-Investitionen	10	314 165 804 14,1	352 218 300 15,6	405 493 080 17,3				10 Investissements nets
Free Cash Flow	11	6 357 309 0,3	-3 187 644 -0,1	-17 276 500 -0,7				11 Flux de fonds disponibles (Free Cash Flow)
(Zeilen 6 minus 10)								(lignes 6 moins 10)
Mittelfluss aus Finanzierungsaktivitäten	12	4 378 190 –	– –	– –				12 Flux de fonds des activités de financement
Bildung / Auflösung von Reserven	13	9 612 149 0,4	-3 187 644 -0,1	-17 276 500 -0,7				13 Constitutions / dissolution de réserves
Kreditrest per 31.12.	14	– 0,0	– 0,0	– 0,0				14 Etat des fonds au 31.12. (solde de crédit)
Herleitung Finanzierungsbeitrag des Bundes								Composition, contribution de la Confédération au financement
Gesamtaufwand	15	1 989 693 009 89,2	2 031 678 219 89,9	2 078 468 220 88,8				15 Charges totales
Netto-Investitionen	16	314 165 804 14,1	352 218 300 15,6	405 493 080 17,3				16 Investissements net
Diverse Erlöse	17	-454 199 089-20,4	-441 923 200 -19,6	-469 702 000 -20,1				17 Produits divers
Div. Abgrenzungen, Bestandesveränderungen	18	-72 207 972 -3,2	-112 510 675 -5,0	-116 607 800 -5,0				18 Divers postes transitoires, variations du bilan
Veränderung Fonds Flüssige Mittel	19	1 123 351 0,1	– 0,0	– 0,0				19 Variations du Fonds des liquidités
Veränderung Reserven aus Finanzierungsbeitrag Bund	20	9 612 149 0,4	-3 187 644 -0,1	-17 276 500 -0,7				20 Variations des réserves, contribution de la Confédération au financement
Finanzierungsbeitrag des Bundes	21	1 788 187 251 80,1	1 826 275 000 80,8	1 880 375 000 80,4	1 901 375 000	1 920 796 100	1 949 608 000	21 Contribution de la Confédération au financement
(Zeilen 15+16+17+18+19+20)								(lignes 15+16+17+18+19+20)

1 keine Angaben verfügbar

1 Aucune donnée n'est disponible

Eidgenössische Alkoholverwaltung

Régie fédérale des alcools

Erfolgsrechnung

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006
	Fr.	Fr.	Fr.
Aufwand			
4 Personalaufwand	22 381 557	23 387 000	23 101 000
40 Personalbezüge	17 728 927	18 188 000	18 368 000
41 Sozialversicherungsbeiträge	1 038 877	984 000	1 113 000
42 Personalversicherungsbeiträge	2 597 452	2 968 000	2 440 000
43 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	119 143	117 000	130 000
45 Personalbeschaffung	186	3 000	2 000
46 Aus- und Weiterbildung	198 759	200 000	228 000
47 Spesenentschädigungen	664 549	850 000	765 000
48 Übriger Personalaufwand	33 664	37 000	35 000
49 Hilfskräfte	–	40 000	20 000
5 Sonstiger Sachaufwand	8 377 222	9 100 000	8 991 000
51 Unterhalt, Reparaturen, Ersatz, Leasing	1 143 082	1 140 000	1 245 000
52 Wasser, Energie, Betriebsmaterial	253 007	340 000	315 000
53 Verwaltungsaufwand	789 287	1 060 000	931 000
54 Informatikaufwand	594 706	761 000	851 000
55 Sonstige Dienstleistungen und Honorare	40 068	60 000	85 000
56 Übriger Sachaufwand/Verkaufsfrachten	2 234 697	2 461 000	2 316 000
57 Debitorenverluste	271 887	26 000	29 000
59 Handelsrechtliche Abschreibungen	3 050 488	3 252 000	3 219 000
6 Alkoholprävention (Artikel 43a AlKG)	1 814 855	1 950 000	1 845 000
Total Aufwand	32 573 634	34 437 000	33 937 000
Ertrag			
7 Ertrag	281 296 382	298 299 000	282 491 000
70 Verkauf Ethanol/Kernobstbrand	39 005 483	39 767 000	42 590 000
30 Warenaufwand Ethanol/Kernobstbrand	-30 440 327	-29 738 000	-32 733 000
71 Gebühren	693 386	646 000	688 000
72 Rückerstattungen	-14 841 039	-3 710 000	-3 673 000
74 Andere Entgelte	528 934	413 000	414 000
75 Vermögenserträge	5 856 782	4 758 000	5 894 000
76 Fiskaleinnahmen	279 809 158	285 550 000	268 650 000
77 Verkauf/Vermietung Alkoholtransportbehälter	511 198	516 000	510 000
79 Übriger Ertrag	172 807	97 000	151 000
8 Ausserordentlicher und betriebsfremder Erfolg	- 576 419	- 862 000	- 844 000
80 Ausserordentlicher Erfolg	- 895 000	-1 200 000	-1 200 000
82 Betriebsfremder Erfolg	318 581	338 000	356 000
Total Ertrag	280 719 963	297 437 000	281 647 000
Reinertrag	248 146 329	263 000 000	247 710 000

Compte de résultats

Charges
4 Personnel
40 Rétribution du personnel
41 Cotisations assurances sociales
42 Cotisations prévoyance professionnelle
43 Cotisations assurance-maladie et accidents
45 Recrutement du personnel
46 Formation et formation continue
47 Dédommagements
48 Autres charges de personnel
49 Personnel auxiliaire
5 Autres charges d'exploitation
51 Entretien, réparations, remplacements, leasing
52 Eau, énergie, matériel d'exploitation
53 Charges d'administration
54 Informatique
55 Autres prestations de services et honoraires
56 Autres charges de biens et services/ frais de transport à la vente
57 Pertes sur débiteurs
59 Amortissements
6 Prévention de l'alcoolisme (art. 43a Lalc)
Total des charges
Produits
7 Produits
70 Vente d'éthanol et d'eau-de-vie de fruits à pépins
30 Coût de la marchandise (éthanol et eau-de-vie de fruits à pépins)
71 Emoluments
72 Remboursements
74 Autres rétributions
75 Produit des actifs
76 Recettes fiscales
77 Vente et location de récipients de transport et de conteneurs
79 Autres produits
8 Résultat extraordinaire et résultat hors exploitation
80 Résultat extraordinaire
82 Résultat hors exploitation
Total des produits
Bénéfice net

Globalbudget Alcosuisse

	Rechnung Compte 2004 Fr.	Voranschlag Budget 2005 Fr.	Voranschlag Budget 2006 Fr.
7 Verkauf Ethanol/Kernobstbrand	39 005 483	39 767 000	42 590 000
Analysegebühren/Dienstleistungen	413 447	385 000	450 000
Verkauf/Vermietung Alkoholtransport- behälter	511 198	516 000	510 000
Total Einnahmen	39 930 128	40 668 000	43 550 000
3 Warenaufwand Ethanol/Kernobstbrand	30 440 327	29 738 000	32 733 000
Nettoerlös	9 489 801	10 930 000	10 817 000
4 Löhne/Sozialleistungen	3 035 882	3 228 000	3 296 900
5 Unterhalt Gebäude/Einrichtungen/ Fahrzeuge	868 121	870 000	947 000
Wasser/Energie/Betriebsmittel	151 948	218 000	195 000
Übriger Sachaufwand/Verkaufs- frachten	1 880 240	2 096 000	1 933 000
Abschreibungen	1 582 223	1 778 000	1 825 000
Aufwand	7 518 414	8 190 000	8 196 900
Ergebnis	1 971 387	2 740 000	2 620 100

Budget global d'Alcosuisse

7 Vente d'éthanol et d'eau-de-vie de fruits à pépins	Emoluments d'analyse/prestations de service	Vente et location de récipients de transport et de conteneurs
Total des produits		
3 Coût de la marchandise (éthanol et eau-de-vie de fruits à pépins)		
Recettes nettes		
4 Salaires/prestations sociales		
5 Entretien immeubles/installations/ véhicules		
Eau/énergie/moyens d'exploitation		
Autres dépenses/frais de transport à la vente		
Amortissements		
Charges		
Résultat		